綜合新聞

岡州會館歡迎廖崇憲

（雲訊）岡州總會館於昨十一日（星期日）下午二時，在該總會館禮堂開會，歡迎中加友誼總會會長 都朗度僑領廖崇憲，各邑僑會員踴躍赴會，依時行禮如儀 林岳鎏司儀，主席廖伯良宣佈開會理由並致歡迎詞，隨請廖崇憲演講 報告加東僑情 祖國及香港近況，加拿大華裔公民申請僑眷來加民來加等手續情形，甚爲詳細，各人聽畢，皆報以熱烈掌聲，林英勵答詞後，殷以茶會饗衆，會間各人暢談僑情及發表會務計劃，直至三時半始互相握別。

又訊：廖崇憲慨捐經費二十元 張保養捐十元，熱心可嘉。

馬世安翁喪禮榮哀

（雲訊）本埠華僑馬世安翁仙逝，經誌前報 其遺體於八月二日午後一時，在暗士黨殯儀館舉行喪禮，到場執紼之親友，人數甚多，靈堂列滿花圈，莊嚴肅穆 首由西女奏哀樂，唱輓歌，繼而伍明樂牧師讀經祈禱，并講解人生眞諦，祭禮開始，由英錚司儀 禮生世楫，超彝，主祭親俊就位獻花，及代表馬氏公所獻花，英錚並代表孝眷答謝，隨後各人依次向世安翁遺容行最後致敬禮，中馬佑，恒亨，守益 士穩，楊德，聰政扶柩登車 直送至科士蘭墓園，牧師祈禱祝福，如儀安葬，花圈數十個，素車十餘輛，可謂生榮死哀，分派利市馬銘林，孝眷慈善多懷，并捐助馬氏公所經費廿元，仁風義舉殊堪嘉尚。

林族堂所定期開會

（雲訊）雲邑林西河總堂九牧公所爲懷業案事宜，定於九月一日（星期日）下午二時，在該總堂所大禮堂舉行月會，請各堂員職員宗人，依時到會，商策進行云。

黃國連新翁宴親友 捐助慈善教育經費

席間黃孔阜司儀介紹新翁之合慈堂（最近由香港來雲），及男女主婚新郎新娘等起立與衆相見。次由黃鼎南，用中英語宣佈設筵旨趣 介紹一對新人學歷，及代表衆賓向新娘祝賀，繼而新郎用中英語致謝詞，最後一對新人同切喜餅。旋即開懷暢飲 酒數巡 男女主婚率同新人輪席敬酒，賓主異常歡洽，八時半撤席

查新郎年少英俊，畢業於本市市立學院，及文彊學校，新娘秀外慧中，生長於香港，後赴美倫求學，自高中畢業後，曾研習時裝設計一年，隨轉往美國，在紐約市市立學院修習護士 堪稱珠聯璧合，佳偶天成，新翁新姑喜慶不忘慈善教育 捐助全加中華總會館，黃氏宗親總會 漢升體育會 華僑公立學校、文彊學校、聖方濟學校，每處經費二十五元。

「續毛」

黃德滋翁樂助族團

（雲訊）雲城黃族耆老殷商黃德滋翁，日昨偕眷來雲觀光，連日分訪候其在雲埠之親戚朋友，應酬忙碌，昨日下午黃氏宗親總會副主席碩成，陪同德滋翁親到黃氏各機構拜訪，並每處樂助經費十元，其熱心公益慈善可見一斑云。

殯館生意連實業出會

本餐館位於亞省，普和市埠，設備俱全，座位六十餘，樓上住處，五房一大廳，全部地毯，生意向來興旺 埠情良好，四百萬元醫院，即將興工，現因人力問題，誠意出賣，如有僑胞志圖此業者，失良機。有意者請照下列地址洽商。Club Cafe, P.O. Box 428, Provost, Alta. Ph. 753-2744 或 454-8022 Edmonton

問黃海

中國洪門民治黨駐加總支部通告

洪字第五號

爲通告事：照得本黨於一九四六年吉日『八日，在上海召開全世界致公堂及海外洪門團體第式次代表大會 由大會致電本定名爲中國洪門民治黨，并特定九月一日爲本黨成立紀念日，通令全世界洪門團體 律遵章奉行在案，本總支部謹遵命通告全加洪門黨社及各團體於該日開會紀念，懸旗慶祝，以崇建黨大典爲要，切切此佈。

右通告

全加本黨各支分部達權總支社及各洪門一體知照

中國洪門民治黨駐加總支部主委商建平

秘書陳文彬

公元一九吉四年八日廿九日

平屋大減價

五房兩廳套浴室，有十庫 全屋新裝修（新地毯，新厠所）近學校交通方便，照市價減約壹萬元出售，先來先得。電話 叁二四：叁四九八

宜經驗管電力車機

須識車恤衫領帶及女襯衣各項車一作，又宜經驗車 Serging & Blind Hemming 及能管鎖鈕門車機 到 167 West Pender St. 洽商。

壹廳房出租

有廚厠各自門口出入，六時後電話八七九：九七五五洽。

樓上廳房出租

有廚厠各自門口出入，包電火，下午二時至九時，電話式伍叁 叁九九

雲高華 華新書局

給我鬱金香二元 林中一元一依達 春雨濺紅花全二冊二元大蕭逸著
芳隣一元四毛五情痴一元三楊天成 柳木劍魂全二冊二元七周矢行著
怨女痴男一元二 玲玲二元楊天成 殘梅俠影全三冊三元七毛五高鴻著
學府情潮一元四凱綸著 晨星二元 金猿神劍全二冊三元五曹若冰著
天涯追踪九毛五林茵著星河二元七 魔中俠全五冊六元七曹若冰著
古銅色的愛憐一元七毛五方琪著 絕情十三郎全三冊三元九曹若冰著
烟波江上愁一元三毛五凌詩著 博命巾全五冊九元八柳殘陽著
點點星臺一元三毛五嚴沁著 失去陽光的人一元三毛五嚴沁著
特約女郎一元何行午夜共舞一元八 龍虎雙俠全三冊三元五秦紅著
偷歡陷阱一元一毛五夏飛著 金獅吼全四冊五元二秦紅著
金心，甜心一元一毛五夏飛著 孤劍驚虹全三冊四元二林菲著
織夢一元三蕾著癡心人二元三 珍珠令全大冊八元二東方玉著
洪流七毛龍驤著四個夏天九毛 勝字旗全二冊三元六東方玉著
致富捷徑一元大呂斯著離情九毛 洗心環全三冊四元六毛五東方英
家庭實用常識新編一元四李拾著 流星蝴蝶劍全三冊三元五古龍著
流行社交英語會話八毛五 武林外史全六冊拾參元三毛古龍
廿八天英語會話一元陳信編 魔劍恩仇全五冊七元五林菲著
初給英語會話七毛船二元七瓊瑤 八荒飛龍亂二元二 鐵布衫一元八
劍谷幽魂全三冊四元大毛五倪匡 復仇谷全四冊五元孫玉鑫著

中英對照圖解說明 西菜西點食譜精華 每冊三元六毛

（另埠另加郵費）

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

富春花屋

FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel. 682-1946
伍黃秀英主理

專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，機花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或蒞貨，備飽惠顧，無任歡迎。

宜經驗送餐壹名

年齡由廿五至四十五歲爲合，工金從優如意者電話式九一，八六四四

請中廚數名

乃磨埠酒家，有意者請日電七五三，八〇一三 夜七五三，二九一二 與唐康洽（僱主支電費）

什貨店宜經驗女工

長工或散工各一名，由上午九時至下午六時。有意者請到 4889 MacKenzie St, 面議。

旺菓舖出會

近京士委總車站側 面對小學校 利錢厚，有地方住，長批，有意請電四三四，七六九七或到載上街五九六二號商洽

本報宜僱管大機助手

須有氣力，現下每日下午式時至四時工作，如意者請到本報經理部洽商。

菓欄公司

五八五號哥街
電話 六八五 四九二九

週末 大平賣

由八月三十日 星期五 星期六 星期日 星期一
至九月二一日

冰霜紅鷄魚肉 壹元三磅
靚苦瓜 每磅九毛
清甜青提子 每磅四毛
爽甜新蘋菓 壹元四磅
五十六庄新奇士甜橙 壹元十個
本埠靚菜花 每個四毛

PRUITLAND MARKET
585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

李錦記特約全加總代理
熊猫牌蠔味醬
五磅罐庄 每箱十式罐
廿八安罐庄 每箱壹打
壹磅罐庄 每箱廿四罐
半磅罐庄 每箱四十八罐
歡迎飲館及家座選用，
價廉物美，保證滿意，
零沽批發，一律歡迎。

滿堂紅實業公司

八月新盤

電話四三八、一四五五

一，東區，法蘭明街近四十一街，廿五年新梗木地台實寬敞，間，開价五萬三千。問馬尚才二五三，七三八一

二，東區，乃路，十七年新，四拾五尺闊辣鬱屋 間，開价五萬。問馬尚才 二五三，七三八一

三，京士威道，一年新商業樓一座，售下兩個舖位，樓上兩組聯房，廉樓拾八萬，首期九萬元可成交。問郭光沐 八七二，〇四四八

四，本那比，喜市定街拾一組柏文樓一座，80×165 辣，八萬元首期有商量。郭光沐 八七六，〇四四八

五，雲埠六街西全新工業樓一幢年淨收入九千六百，開价拾二萬。郭光沐

六，東區，頓士威近乃路，菓舖生意，業主離國，平价急賣，机會莫失。問何仲生

七 本那比，四十六座位咖啡濕一間，生意平賣 適合夫婦經營 一萬九千五。問何仲生

林氏無線電行

立體聲 原子粒 收音機
彩色 黑白 電視機

出讓餐館出讓

DICK PON
Mannings Restaurant Ltd.,
Revelstoke, B. C.
Ph. 837-3258 (After 5. P. M.)

卜埠丁口 不下八千
旺街舖位 設備齊全
雅座九十 裝飾煥然
中西食譜 沽酒有權
年結呈報 拾式萬圓
因乏人力 所以讓賢
新手接任 另拼五年
屬意斯者 面洽價錢

埠仔宜僱工人四名

廚一兩名，洗盤碗兩名，工金從優。電話四八五，四七九〇

最近接到新盤

▲唐人街新屋在建築中一廳五睡房，兩副浴室，開价五萬餘，可以用舊屋相換，請早預定以免屋价再起。伍澤森

▲街角菓店，有地方住，每日生意八千餘，大有前途，適合小家庭，開价壹萬四千元另点貨。伍澤森

▲十三組新型栢文，第一街夾山孖素，材料上等而華麗，廳房特別寬大，全部硬木地台，投資良機

△八〇四西十九街，兩廳四房，內部全新裝修，一切新式設備，土庫另有二房一廳廚房水厠，取價六萬餘元 鍾偉業

▲四四八西十九街，上下共三間水厠，兩廳三房，土庫有兩房及水厠，石仔牆，內部名貴大方，六萬餘元 鍾偉業

▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳飲廳睡房全鋪地氈，土庫另有一廳一房及洗手間，既好生意，住得又舒服。問伍澤濂

▲市中心區商業樓，位格蘭夫街一千一百號布洛，地闊二十六尺，位置極佳，地面鋪位約有年半批，全價十五萬九千元。問伍澤濂或伍澤森

▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂

▲埠邊商業廣場餐館 短錢期 每日生意八小時 平均每月生意四千二百元。若加長營業時間，生意可能擴展。問伍澤濂

▲列治文區什貨店，有廣闊停車場，平均月生每一萬二千元，實鮮花盆花多，利錢深厚，問伍澤濂

▲一庫兩睡房新屋，全土庫，石米牆身，近交通學校，平賣四萬四千五百元，請多觀還價。

▲唐人埠上下層孖屋，八五四號片打街，內部全部裝新，新電線 煖爐，水喉浴室等。開價四萬九千五。

▲新屋地段 幅，在一百號非李沙街，可建華麗大屋，或上下層孖屋，或可照你的屋圖建造。

▲本汝比區四千六百號佐治街東，一連三間華麗新屋在建築中，可以用你的舊屋相換。

▲本汝比區靚屋 坐落于兩條六一尺闊地，開價八萬九千元，在此百物漲價中，誠最佳之投資良機。

▲中型菓店數間，每天由二百多元起，地点優良，設備上乘，歡迎詳細詢問

▲新上下層孖屋，每層一廳二睡房，各自電火煖氣，接近唐人埠，近巴士學校，先到先得。

▲誠意爲僑胞佔價 現金保證閣下欲出賣之樓宇，或以屋換屋。

以上詳問：楊志清：三二四—九二八

雷廣庭：九八〇—三〇九八

▲建造中商業樓，五間店面，十四組柏文，包冷煖氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬餘元，首期十五萬可成。問楊志清

Success Realty Ltd.

REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

本公司現經省政府指派代理省府各種燕梳，僑胞轉換一九七四年車牌及省府汽車保險，敬請 駕臨，竭誠服務

伍黃秀英

本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。

梁志清 324-4219

鄧天賜 876 4575

伍澤濂 733-5743

鍾偉業 325-7496

伍澤森 327 7842

雷廣庭 980-3098